

ATASKAITA

dėl Europos aplinkos agentūros 2007 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2008/C 311/10)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	65
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	65
PASTABOS	7–10	65
1–4 lentelės		67
Agentūros atsakymai		70

ĮVADAS

1. Europos aplinkos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1210/90 ⁽¹⁾. Agentūros užduotis – sukurti stebėjimo tinklą, kuriuo Komisijai ir valstybėms narėms bei plačiajai visuomenei būtų teikiama patikima informacija apie aplinkos būklę. Ši informacija pirmiausiai turi sudaryti galimybę Europos Sąjungai ir valstybėms narėms imtis efektyvių aplinkos apsaugos priemonių bei vertinti jų efektyvumą.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė Agentūros parengtų 2007 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 1210/90 13 straipsnį, 2007 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų Agentūros ataskaitas ⁽³⁾ parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nušlystos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir ISSAI ⁽⁴⁾ tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 120, 1990 5 11.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2008 m. gegužės 22 d., o Audito Rūmai jas gavo 2008 m. birželio 30 d.

⁽⁴⁾ Tarptautinės apskaitininkų federacijos (IFAC) ir Tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais (ISSAI).

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstydam pareiškimui pateikti:

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2007 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. Atliekant dviejų įdarbinimo procedūrų auditą buvo nustatyta trūkumų: atrankos kriterijų neatitinkantys kandidatai dalyvavo tolesniame vertinime ir dokumentuose nebuvo nurodyti geriausių kandidatų, kurie turi būti pakviesti į pokalbį dėl darbo, atrankos kriterijai. Tai neužtikrino skaidrių ir nediskriminuojančių procedūrų taikymo.

8. Trimis atvejais buvo nustatyti šie konkurso procedūrų pažeidimai: tiesioginis paslaugų sutarties sudarymas nesilaikant Finansinio reglamento reikalavimų ⁽⁵⁾, specifinės paslaugų sutarties sudarymas nesilaikant bendros sutarties sąlygų ⁽⁶⁾. Šie trūkumai verčia suabejoti procedūrų skaidrumu.

9. Po kvietimo pateikti paraiškas Agentūra pasirašė dotacijų susitarimus su institucijų konsorciumais (vadinamaisiais Europos teminiais centrais) dėl kasmetinių, su specifinėmis aplinkos temomis susijusių užduočių ⁽⁷⁾. Agentūros šiems centrams atliekami tarpiniai ir galutiniai mokėjimai yra pagrįsti faktinių išlaidų deklaracijomis. Pagrindinis išlaidų elementas yra išlaidos personalui. Agentūrai atliekant patikras buvo apsiribojama centrų pateiktų dokumentų peržiūra ir nebuvo nustatytos tinkamos procedūros, kurios užtikrintų, kad deklaruotos sumos tinka finansuoti.

⁽⁵⁾ Du atvejai, kurių apytikslė bendra vertė sudarė 26 000 eurų.

⁽⁶⁾ Vienas atvejis, kurio apytikslė vertė yra 215 000 eurų.

⁽⁷⁾ Veikia penki Europos teminiai centrai, su kuriais susiję išpareigojimų asignavimai 2007 m. iš viso sudarė 6 milijonus eurų.

10. Šiuose su centrais sudarytuose dotacijų susitarimuose taip pat nustatyta, kad jų netiesioginės išlaidos (pridėtinės išlaidos) apskaičiuojamos pagal 20 % tiesioginių išlaidų vienodo dydžio normą, nors Bendrojo finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklėse ši norma ribojama iki 7 %. Pagal šias taisykles ši

viršutinė riba gali būti viršyta tik remiantis motyvuotu sprendimu. Tačiau Agentūra tokio sprendimo nepriėmė. Jei būtų buvusi taikoma 7 % norma, 2007 m. sumokėta suma būtų 0,3 milijono eurų mažesnė.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2008 m. rugsėjo 18 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1210/90		Valdymas	2007 m. Agentūrai skirti išteklių (2006 m. duomenys)	2007 m. pagrindiniai veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
<p>Aplinkos politika</p> <p>Atsižvelgiant į situacijų įvairovę skirtinguose Bendrijos regionuose, Bendrijos aplinkos politika siekiama aukšto aplinkos apsaugos lygio. Ši politika yra grindžiama atsargumo principu bei principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad žalą atlygina teršėjas. (...) Rengdama savo politiką (...) Bendrija atsižvelgia į turimus mokslinius ir techninius duomenis (...).</p> <p>(Sutarties 174 straipsnis)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Sukurti Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą, siekiant suteikti Bendrijai ir valstybėms narėms objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją Europos lygmeniu, kuria remdamosi jos galėtų:</p> <p>a) imtis būtinų aplinkos apsaugos priemonių;</p> <p>b) įvertinti tų priemonių rezultatus;</p> <p>c) užtikrinti, kad visuomenė būtų tinkamai informuojama apie aplinkos būklę.</p>	<p>Uždaviniai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bendrijai ir valstybėms narėms teikti objektyvią informaciją, būtiną išsamioms ir veiksmingoms aplinkos politikos formavimui ir įgyvendinimui, — registruoti, palyginti ir įvertinti aplinkos būklės duomenis ir rengti ataskaitas apie jos kokybę bei jai daromą poveikį Bendrijos teritorijoje, — padėti užtikrinti aplinkos duomenų palyginimo Europos lygmeniu galimybę, ir prireikus, atitinkamomis priemonėmis skatinti geresnį matavimo metodų derinimą, — skatinti informacijos apie Europos aplinką įtraukimą į tarptautines programas, — kas penkerius metus paskelbti ataskaitą apie aplinkos būklę, jos pokyčius bei perspektyvas, — skatinti aplinkos prognozavimo būdų, taip pat aplinkai padarytos žalos sąnaudų įvertinimo metodų kūrimą ir skatinti keitimąsi informacija, kuri yra susijusi su žalos prevencijos technologijomis, — skatinti aplinkai padarytos žalos bei prevencinės, apsauginės ir atstatomosios aplinkos politikos sąnaudų įvertinimo metodų vystymą. 	<p>1. Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, — du Komisijos atstovai, — du Europos Parlamento paskirti mokslininkai. <p><i>Uždaviniai</i></p> <p>Tvirtinti darbo programą ir užtikrinti jos įgyvendinimą.</p> <p>2. Vykdomasis direktorius</p> <p>Skiria Administracinė valdyba Komisijos siūlymu.</p> <p>3. Patariamoji kolegija</p> <p>Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą; ji pataria vykdomajam direktoriui.</p> <p>4. Mokslinis komitetas</p> <p>Jį sudaro aplinkos srityje kompetentingi asmenys.</p> <p>5. Išorės auditas</p> <p>Audito Rūmai.</p> <p>6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>35,1 milijono eurų (37,1 milijono eurų),</p> <p>iš kurių Bendrijos subsidija: 82 % (75 %)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2007 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatyta 116 (115) darbo vietų,</p> <p>iš kurių užimtos: 111 (110) + 55 (47) kitos darbo vietos</p> <p>(sutartininkai ir deleguoti nacionaliniai ekspertai)</p> <p><i>Iš viso darbuotojų:</i> 116 (115),</p> <p>iš kurių užsiima:</p> <p>pagrindine veikla: 73 (72)</p> <p>administracine veikla: 42 (42)</p> <p>mišria veikla: 1 (1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Paneuropinėje aplinkos ministrų konferencijoje paskelbtas pranešimas „Europos aplinka: ketvirtasis įvertinimas“. — Paskelbtas aplinkos technologijų atlasas. — Įdiegta Europos vandens informacinė sistema (WISE). — Pristatytas filmas „Mūsų Arkties iššūkis“. — Paskelbti pranešimai apie <i>inter alia</i>, klimato kaitos sąnaudas, šiltnamio efektą sukeliančių dujų išlakų tendencijas ir prognozes, oro kokybę, oro išlakas, tvarų vartojimą ir gamybą, biologinės įvairovės rodiklius, atliekų tvarkymą. — Įsteigti nauji teminiai centrai: vandens, žemės panaudojimo ir erdvinės informacijos bei oro ir klimato kaitos. — Dalyvauta konferencijoje „Peržengus BVP“ ir konferencijoje dėl mokesčių reformos.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga) – 2007 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos										
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai				
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti
Bendrijos subsidija	28 950	28 950	I antraštinė dalis Darbuotojai	18 050	18 022	17 814	169	67	308	308	187	0	121
Kitos subsidijos	4 857	5 007	II antraštinė dalis Administracija	2 820	2 806	2 466	338	15	283	283	265	0	18
Kitos pajamos	1 327	3 822	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	12 974	12 963	8 572	4 387	16	5 290	5 290	4 881	0	409
Kitos asignuotosios pajamos	p.m	348	Asignuotosios pajamos	1 290	935	303	987	0	4 965	3 958	1 838	2 678	449
Iš viso	35 134	38 127	Iš viso	35 134	34 726	29 155	5 881	98	10 846	9 839	7 171	2 678	997

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga) – 2007 ir 2006 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2007 m.	2006 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidija	28 950	27 650
Kitos subsidijos ir pajamos	7 753	7 951
Iš viso (a)	36 073	35 601
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	16 483	14 500
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	866	795
Kitos administracinės išlaidos	4 940	4 843
Kitos veiklos išlaidos	13 446	15 000
Iš viso (b)	35 735	35 138
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	338	462
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	46	72
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	– 7	– 7
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	39	66
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	377	528

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga) – 2007 ir 2006 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2007 m.	2006 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	330	330
Ilgalaikis materialus turtas	1 555	1 866
Ilgalaikės gautinos sumos	500	494
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	217	1 151
Trumpalaikės gautinos sumos	2 180	2 611
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	7 799	6 097
Iš viso turto	12 581	12 548
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Mokėtinos sąskaitos	7 434	7 779
Iš viso įsipareigojimų	7 434	7 779
Grynasis turtas	5 147	4 770
Rezervas		
Sukauptas perviršis/deficitas	4 770	4 242
Finansinių metų ekonominis rezultatas	377	528
Grynasis kapitalas	5 147	4 770

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Siekdama, kad konkurse dalyvautų daugiau kandidatų, atrankos komisija nusprendė įtraukti ir tuos kandidatus, kurie tiksliausiai atitiko skelbime apie laisvą darbo vietą nurodytus kriterijus. Jei panašus atvejis pasikartos ateityje, Agentūra pakartotinai paskelbs informaciją apie laisvą darbo vietą.

Į pokalbį pakviesti kandidatai atitiko skelbime apie konkursą nurodytus atrankos kriterijus. Ateityje rengdama darbuotojų atrankas, Agentūra skirs didesnę dėmesį rengiamiems dokumentams, susijusiems su kandidatų atranka iš tarpinio sąrašo.

8. Įgaliojimus suteikiantis pareigūnas leido tiesiogiai sudaryti paslaugų sutartis atsižvelgdamas į akivaizdžią naudą Agentūrai. Manoma, kad pakako išskirtinį šio atvejo pobūdį patvirtinančių dokumentų, kad būtų galima pateisinti priimtą sprendimą. Ateityje Agentūra panašius klausimus spręs griežtai laikydamosi finansinio reglamento nuostatų.

Dėl pastabos apie specifinės paslaugų sutarties sudarymą – buvo būtina dar labiau išplėsti sistemos apimtį ir serverio pajėgumą. Siekiant laikytis gero finansinio valdymo principų, buvo nuspręsta pratęsti pagrindų sutartį. Kai EAA informacijos saugojimo ir serverio sistema buvo atnaujinama 2008 metais vėl buvo kviečiami dalyvauti rinkos dalyviai. Agentūra ir toliau laikysis šios nuostatos ateityje pateikdama didesnius IT įrangos pirkimo užsakymus.

9. Agentūra jau įvedė naujas teminiams centrums taikomas procedūras pagal finansinio reglamento nuostatas. Atsižvelgusi į Audito Rūmų pastabas, prieš vykdydama galutinius mokėjimus Agentūra rengia patikrinimus svarbiausiose Europos teminių centrų organizacijose ir jų partnerinėse įstaigose bei atlieka kitus išsamius patikrinimus. 2008 m. pradžioje trijose svarbiausiose organizacijose ir vienoje partnerinėje įstaigoje buvo tikrinamas 2007 m. subsidijų panaudojimas. Šiomis naujomis procedūromis Agentūra siekia užtikrinti visapusišką kontrolę ir patobulinti dabar taikomų kontrolės priemonių veiksmingumą ir tinkamumą.

10. Prieš Agentūrai patvirtinant netiesioginių išlaidų lygį, šis klausimas buvo ilgai svarstomas ir kruopščiai nagrinėjamas rengiant technines specifikacijas. Agentūros nuomone, 20 % lygis nėra per didelis. Tačiau pripažįstama, kad argumentuotas sprendimas nepriimtas, tai bus padaryta Valdančiosios tarybos susitikimo metu. Juo bus vadovaujamasi skelbiant būsimus konkursus.